



GARANTÍA LIMITADA POR DOS AÑOS

(Válida únicamente en los EE.UU.)

HoMedics, Inc., garantiza este producto contra defectos en material y mano de obra durante el período de dos años a partir de la fecha original de compra con las excepciones que se detallan a continuación.

Esta garantía de producto de HoMedics no cubre daños causados por un uso inadecuado, abuso, accidente, la conexión de accesorios no autorizados, la alteración del producto o cualquier otra condición sin importar cual sea que se encuentre fuera del control de HoMedics. Esta garantía es válida sólo si el producto es comprado y usado en los EE.UU. Esta garantía no cubre un producto que requiera modificación o alteración para que pueda usarse en cualquier otro país distinto del país por el cual fue diseñado, fabricado, aprobado y/o autorizado, o la reparación de productos dañados a causa de estas modificaciones. HoMedics no será responsable de ningún tipo de daños incidentales, consecuentes o especiales. Todas las garantías implícitas, incluyendo entre otras aquellas garantías implícitas de idoneidad y comerciabilidad, están limitadas a la duración total de dos años a partir de la fecha de compra original.

Para obtener un servicio cubierto por la garantía para su producto HoMedics, puede entregar la unidad personalmente o enviarla por correo junto con su recibo de compra fechado (como prueba de la compra), el franqueo pagado, junto con un cheque o una orden de pago por el monto de \$5.00, pagadero a HoMedics, Inc. para cubrir los gastos de manipulación.

Una vez recibido, HoMedics reparará o reemplazará su producto, según lo que sea apropiado y se lo enviará con el franqueo pagado. Si es apropiado reemplazar su producto, HoMedics lo reemplazará con uno igual o comparable, a opción de HoMedics. La garantía es válida únicamente a través del Centro de servicio HoMedics. El servicio realizado a este producto por cualquier otro diferente al Centro de servicio HoMedics anulará la garantía.

Esta garantía le proporciona derechos legales específicos. Es posible que usted tenga derechos adicionales que pueden variar de un estado a otro. Debido a las regulaciones de los diferentes estados, es posible que algunas de las limitaciones y exclusiones no se apliquen en su caso.

Por más información con respecto a nuestra línea de productos en los EE.UU., visítenos en: www.homedics.com

©2005 HoMedics, Inc. y sus compañías afiliadas, reservados todos los derechos.
HoMedics® es una marca registrada de HoMedics Inc. y sus compañías afiliadas.
The beauty of living well™ es una marca registrada de HoMedics, Inc. y sus compañías afiliadas.
IB-SM200TL



Adjustable Shiatsu Massager



El manual en español empieza a la página 9

**Instruction Manual and
Warranty Information**

SM-200TL

2 year
limited warranty

DESTRESS[®] SHIATSU

TONY LITTLE DESIGNS • HoMEDICS



A NOTE FROM TONY LITTLE

My commitment is to you the customer and always will be. I will always do my best to bring you innovative, useful, quality of life enhancing products that cover all categories of health, fitness and wellness.

Enjoy life, Believe in Yourself and Always Go For It!

America's Personal Trainer[®]

IMPORTANT SAFEGUARDS

WHEN USING ELECTRICAL PRODUCTS, ESPECIALLY WHEN CHILDREN ARE PRESENT, BASIC SAFETY PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED, INCLUDING THE FOLLOWING:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.

DANGER- TO REDUCE THE RISK OF ELECTROCUTION:

- ALWAYS unplug the appliance from the electrical outlet immediately after using and before cleaning.
- DO NOT reach for an appliance that has fallen into water. Unplug it immediately.
- DO NOT use while bathing or showering.
- DO NOT place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. DO NOT place in or drop into water or other liquid.

Caution:

All servicing of this massager must be performed by authorized HoMedics Service Personnel only.

WARNING - TO REDUCE THE RISK OF BURNS, ELECTROCUTION, FIRE OR INJURY TO PERSONS:

- An appliance should NEVER be left unattended when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before putting on or taking off parts or attachments.
- Close supervision is necessary when this appliance is used by, on or near children, invalids or disabled persons.
- Use this appliance only for its intended use as described in this manual. DO NOT use attachments not recommended by HoMedics; specifically any attachments not provided with the unit.
- NEVER operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return it to HoMedics Service Center for examination and repair.
- Keep cord away from heated surfaces.
- Never use while sleeping or fall asleep while using the massager.
- NEVER drop or insert any object into any opening.
- DO NOT operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- DO NOT operate under blanket or pillow. Excessive heating can occur and cause fire, electrocution or injury to persons.
- DO NOT carry this appliance by supply cord or use cord as handle.
- To disconnect, turn all controls to the "OFF" position, then remove plug from outlet.
- This appliance is designed for household use only.

SAVE THESE INSTRUCTIONS



Figure A



Figure B



Figure C

Caution: -Please read all instructions carefully before operating.

- If you have any concerns regarding your health consult your doctor before using this product.
- Individuals with pacemakers should consult a doctor before use.
- NEVER leave the appliance unattended, especially if children are present.
- Never cover the appliance when it is in operation.
- DO NOT use this product for more than 15 minutes at a time.
- Extensive use could lead to the product's excessive heating and shorter life. Should this occur, discontinue use and allow the unit to cool before operating.
- NEVER use this product directly on swollen or inflamed areas or skin eruptions.
- This product is a non-professional appliance designed to provide soothing massage to worn muscles. DO NOT use this product as a substitute for medical attention.
- DO NOT use this product before bed. The massage has a stimulating effect and can delay sleep.
- NEVER use this product while in bed.
- This product should never be used by any individual suffering from any physical ailment that would limit the user's capacity to operate the controls.
- This unit should not be used by children or invalids without adult supervision.

Instructions for Use

To reduce the risk of electrocution, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). As a safety feature, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. DO NOT attempt to defeat this safety feature.

1. Plug into a 120-volt outlet.
2. To start the massage, slide the selector switch up or down for an inward or outward kneading motion. The center position is "off".



Figure D



Figure E

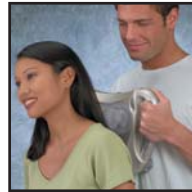


Figure F



Figure G

3. Neck Massage: Lie on the floor and position the mechanical kneading thumbs under your neck (See Figure A). Let the rhythmic action loosen and soothe tired muscles. For increased comfort, place the head rest under your head to help support your head and neck during massage (See Figure B).
4. Back Massage: Mount the massager to your chair to relieve tension in your back. Lay the vertical straps over the top of the chair. Snap and tighten together the 2 opposing buckles located on the horizontal straps. Pull each of the hook and loop straps through the massager's handles from the back and fasten. Adjust the height of the massager by pulling up or down on the vertical straps (See Figure C). Note: Strapping system fits most chairs, but may not fit over-stuffed or large frames.
5. Arm or Foot Massage: Place the massager on the floor or other hard surface and rest your arm or foot between the mechanical kneading thumbs (See Figures D & E). Large, rubberized handles provide a comfortable grip for use alone or with a partner (See Figure F).

Auto-Spacing Feature

The spacing between the mechanical kneading thumbs can be adjusted to fit various body frames and areas. Make sure the power is turned on and rotate the dial located on the top of the massager to the left to narrow the space between the kneading thumbs and to the right to widen it (See Figure G).

WARNING

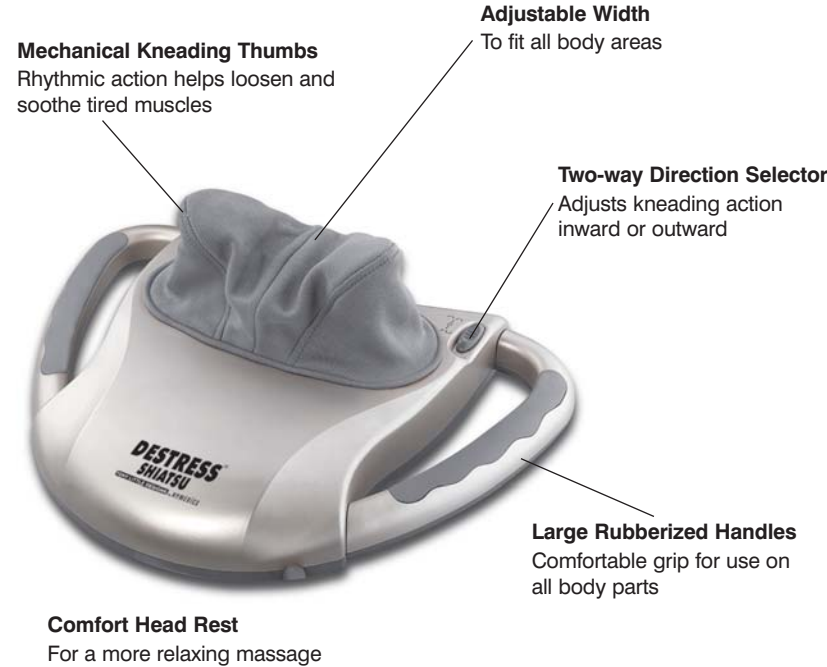
DO NOT jam or force any part of your body (i.e. hands, neck, feet, etc..) between the unit's dual massaging "heads". Only gentle force should be exerted against the unit in order to eliminate any/all risk of injury. You may soften massage force by placing a towel between yourself and the unit. Test unit force before using on yourself or on a companion.

Maintenance

To Store: Place massager in its box or a safe, dry, cool place. Avoid contact with sharp edges or pointed objects which might cut or puncture the fabric surface. To avoid breakage, do not wrap the power cord around the unit. **DO NOT** hang the unit by the cord.

To Clean: Unplug the unit and allow it to cool before cleaning. Clean only with a soft, slightly damp sponge. Never allow water or any other liquids to come into contact with the unit.

- DO NOT immerse in any liquid to clean.
- NEVER use abrasive cleaners, brushes, gasoline, kerosene, glass/furniture polish or paint thinner to clean.
- DO NOT attempt to repair this unit. There are no user serviceable parts. For service, send the unit to the HoMedics Service Center address listed in the warranty section.



TWO YEAR LIMITED WARRANTY

(Valid in USA only)

HoMedics, Inc., guarantees this product free from defects in material and workmanship for a period of two years from the date of purchase, except as noted below.

This HoMedics product warranty does not cover damage caused by misuse or abuse; accident; the attachment of any unauthorized accessory; alteration to the product; or any other conditions whatsoever that are beyond the control of HoMedics. This warranty is effective only if the product is purchased and operated in the USA. A product that requires modification or adaptation to enable it to operate in any country other than the country for which it was designed, manufactured, approved and/or authorized, or repair of products damaged by these modifications is not covered under warranty. HoMedics shall not be responsible for any type of incidental, consequential or special damages. All implied warranties, including but not limited to those implied warranties of fitness and merchantability, are limited in the total duration of two years from the original purchase date.

To obtain warranty service on your HoMedics product, either hand deliver or mail the unit and your dated sales receipt (as proof of purchase), postpaid, along with check or money order in the amount of \$5.00 payable to HoMedics, Inc. to cover handling.

Upon receipt, HoMedics will repair or replace, as appropriate, your product and return it to you, postpaid. Warranty is solely through HoMedics Service Center. Service of this product by anyone other than HoMedics Service Center voids warranty.

This warranty provides you with specific legal rights. You may have additional rights which may vary from state to state. Because of individual state regulations, some of the above limitations and exclusions may not apply to you.

For more information regarding our product line in the USA, please visit: www.homedics.com

HoMedics Service Center
1.800.466.3342
8:30 – 5:00 p.m. (EST) M – F

Mail To:
HoMedics
Service Center Dept. 168
3000 Pontiac Trail
Commerce Township, MI
48390

Email:
cservice@homedics.com

Masajeador Amasador Shiatsu



**Manual de Instrucciones
e Información de Garantía**

SM-200TL



UN MENSAJE DE TONY LITTLE

Mi compromiso es, y será siempre con usted, el cliente. Haré siempre lo mejor para ofrecerle productos novedosos y útiles para mejorar su calidad de vida, en todas las categorías de la salud y el bienestar.

Disfrute de la vida, Crea en sí mismo y ¡Siempre adelante!

America's Personal Trainer[®]

PRECAUCIONES IMPORTANTES

CUANDO UTILICE PRODUCTOS ELÉCTRICOS, ESPECIALMENTE CUANDO ESTÁN NIÑOS PRESENTES, SE DEBEN CUMPLIR CIERTAS PRECAUCIONES BÁSICAS DE SEGURIDAD, INCLUYENDO LO SIGUIENTE: LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO.

PELIGRO- PARA REDUCIR EL RIESGO DE ELECTROCUCIÓN:

- SIEMPRE desenchufe el artefacto del tomacorriente, inmediatamente después de usar y antes de limpiarlo.
- NO intente tomar un artefacto que haya caído al agua. Desconéctelo de inmediato.
- NO lo use mientras se baña o ducha.
- NO coloque ni guarde el artefacto en donde pueda caerse o ser tirado en una tina o pileta. NO lo coloque ni lo deje caer en agua ni en ningún otro líquido.

Precaución:

Todo el servicio de este masajeador debe ser realizado únicamente por personal de servicio autorizado de HoMedics.

ADVERTENCIA - PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUEMADURAS, ELECTROCUCIÓN, INCENDIO O LESIONES A LAS PERSONAS:

- Un artefacto NUNCA debe ser dejado sin atención cuando está enchufado. Desenchúfelo del tomacorriente cuando no lo esté usando y antes de colocar o quitar piezas o accesorios.
- Se requiere una supervisión estricta cuando este artefacto es usado por, en o cerca de niños, personas minusválidas o incapacitadas.
- Utilice este artefacto sólo para el uso para el cual está diseñado y como se describe en este manual. NO use accesorios no recomendados por HoMedics, específicamente ningún accesorio no proporcionado con la unidad.
- NUNCA haga funcionar este artefacto si tiene el cable o enchufe dañado, si no está funcionando adecuadamente, si se cayó o se dañó o si se dejó caer al agua. Envíelo al Centro de servicio de HoMedics para que lo examinen y lo reparen.
- Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- NUNCA lo use mientras duerme ni se duerma mientras usa el masajeador.
- NUNCA lo deje caer ni inserte ningún objeto en ninguna abertura.
- NO lo haga funcionar donde se utilizan productos de rociado por aerosol o donde se está administrando oxígeno.
- NO lo haga funcionar debajo de una manta o almohada. Puede ocurrir un calentamiento excesivo y provocar un incendio, electrocución o lesiones a las personas.
- NO lleve este artefacto tomado del cable, ni use el cable como manija.
- Para desconectar, coloque todos los controles en la posición "OFF" y luego quite el enchufe del tomacorriente.
- Este artefacto está diseñado para uso doméstico exclusivamente.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Precaución: -Lea todas las instrucciones con atención antes de poner en funcionamiento.

- Si usted tiene cualquier preocupación en referencia a su salud, consulte a su médico antes de usar este producto.
- Los individuos con marcapasos deben consultar a un médico antes de usarlo.
- NUNCA deje el artefacto sin vigilancia, especialmente si hay niños presentes.
- NUNCA cubra el artefacto mientras está en funcionamiento.
- NO use este producto durante más de 15 minutos por vez.
- El uso prolongado puede causar un recalentamiento del producto y disminuir su vida útil. Si esto sucediera, discontinúe su uso y permita que la unidad se enfríe antes de volver a ponerla en funcionamiento.
- NUNCA use este producto directamente sobre áreas hinchadas o inflamadas o sobre erupciones cutáneas.
- Este producto es un artefacto no profesional diseñado para proporcionar masajes calmantes a los músculos cansados. NO utilice este producto como sustituto de la atención médica.
- NO use este producto antes de ir a dormir. El masaje tiene un efecto estimulante y puede retrasar el sueño.
- NUNCA use este producto mientras está en la cama.
- Este producto no debe ser usado NUNCA por individuos que padezcan algún tipo de enfermedad que pueda limitar la capacidad del usuario de manejar los controles.
- Esta unidad no debe ser usada por niños o personas inválidas sin la supervisión de un adulto.

Instrucciones de uso

Para reducir el riesgo de choque eléctrico, este artefacto tiene un enchufe polarizado (una paleta es más ancha que la otra). Como una característica de seguridad, este enchufe encaja en un tomacorriente polarizado de una sola forma. Si éste no entra totalmente en el tomacorriente, invierta la posición del enchufe. Si aún no entra, póngase en contacto con un electricista calificado para que instale un tomacorriente adecuado. No intente destruir esta característica de seguridad.

1. Enchúfelo en un tomacorriente de 120 voltios.
2. Para empezar el masaje, deslice el interruptor selector hacia arriba o hacia abajo, para un movimiento amasador hacia adentro o hacia afuera. La posición central apaga la unidad.



Figura A



Figura B



Figura C



Figura D



Figura E



Figura F



Figura G

3. **Masaje del cuello:** Acuéstese en el pavimento y coloque los dedos amasadores mecánicos debajo de su cuello (**Vea la Figura A**). Deje que la acción rítmica afloje y suavice los músculos cansados. Para más comodidad, coloque el soporte de la cabeza debajo de su cabeza, para ayudar a sostener la cabeza y el cuello durante el masaje (**Vea la Figura B**).
4. **Masaje de la espalda:** Monte el masajeador en su silla para aliviar la tensión de su espalda. Extienda las correas verticales sobre la parte superior de la silla. Cierre y ajuste las 2 hebillas opuestas de las correas verticales. Hale cada una de las tiras de gancho y aro a través de los mangos del masajeador desde atrás y apriételas. Ajuste la altura del masajeador halando hacia arriba o abajo las correas verticales (**Vea la Figura C**). **Atención: El sistema de fijación sirve para la mayoría de las sillas, pero es posible que no sirva para sillas de gran tamaño o acolchadas.**
5. **Masaje del brazo o del pie:** Coloque el masajeador en el piso u otra superficie firme y apoye su brazo o pie entre los dedos amasadores mecánicos (**Vea las Figuras D y E**). Las manijas grandes y encauchadas permiten un agarre fácil, para usarlo solo o con otra persona (**Vea la Figura E**).

Función de Auto-Espaciado

La distancia entre los dedos amasadores mecánicos puede ajustarse para que se acomode a varias dimensiones y áreas de cuerpo. Asegúrese de que el aparato esté encendido y gire el disco ubicado en la parte superior del masajeador hacia la izquierda para reducir la distancia entre los dedos amasadores, y hacia la derecha para aumentarla (**Vea la Figura G**).

ADVERTENCIA

No trabe ni fuerce ninguna parte de su cuerpo (por ejemplo, manos, cuello, pies, etc.) entre las "cabezas" de masaje dual de la unidad. Para eliminar cualquier o todo riesgo de daño físico, debe aplicarse sólo una presión limitada contra la unidad. Usted puede suavizar la fuerza del masaje colocando una toalla entre la unidad y su parte del cuerpo. Ensaye la fuerza de la unidad antes de usarla en usted u otra persona.

Mantenimiento

Para guardar: Coloque el masajeador en su caja o en un lugar seguro, seco y fresco. Evite el contacto con bordes filosos u objetos punzantes que puedan cortar o perforar la superficie del material que lo recubre. Para evitar roturas, no envuelva el cable de corriente alrededor de la unidad. NO cuelgue la unidad del cable del control.

Para limpiar: Desenchufe la unidad y deje que se enfríe antes de limpiarla. Limpie únicamente con una esponja suave, apenas húmeda. NUNCA permita que el agua ni otro líquido entre en contacto con la unidad.

- NO lo sumerja en ningún líquido para limpiarlo.
- NUNCA utilice limpiadores abrasivos, cepillos, gasolina, querosén, limpiador de vidrios o lustramuebles para limpiar.
- NO intente reparar esta unidad. No hay piezas que necesiten servicio por parte del usuario. Por servicio, envíe la unidad a la dirección del Centro de Servicio de HoMedics que se detalla en la sección de garantía.

